

# La Veu de la Comarca

Setmanari Regionaliste de Tortosa

ANY II.

PUGNA PRO PATRIA

NUM. 81.

LA CATALUNYA QUE VOLEM.—«Lliure, ni dominada, ni dominadora y respectada de les regions germanas.—Estimada per son valer al exterior y temuda per sa forsa.—erra y poch, actius y intelligents.—Ennobrida, altra vegada, en llibres de tot saber, la que fou llengua de Sants y de Reys.—Las universitats y escolars tornadas a son esser: obradora tums, una Catalunya nova, de vida expansiva y en constant progrés, seriament religiosa y ilustradament tolerant.—Repobladas las montanyas per grans boscos, trescant pels singlès reliquias els monuments enrunats o antics y alsarne d' un art fill lilegitim del antic criat en els avensos actuals. Voltar las vellas poblacions historicas de populosas y amplias ciutats modernas.—Ports oberts als productes de tots llochs; assegurats ab tractes d' una naci6 seria; veure al potentat ab afany de ser estimat y util a la Patria y al obrer intervindre en el govern donantli lo que cristianament y per dret li pertoca.—Volem deixar a nostres fills aquesta Catalunya gran avuy, com ho fou pera son temps la de nostres passats.—Pera ob tenirho tenim lo precís: Força, riquesa y intelligencia. Reprimim el vici del egoisme y exaltèm la virtud que a cap ens manca: L' amor a la Patria.»—LLUIS DOMENECH Y MUNTANER

PREUS DE SUSCRIPCIO

Tortosa al mes. . . . .	0'50
Fora semestre. . . . .	3'00

DIRECCIÓ Y REDACCIÓ

Carrer del Parque, N.º 8.

Tortosa 24 Juliol de 1904.

La Redacci6 no fa seus los conceptes ni conten guts dels articles firmats 6 copiats.

## SANTORAL

Diurnenge 24, IX. Sta. Cristina vg. mr.—Gala ab uniforme per ser lo sant de S. M. la Reyna mare.—Dilluns 25, X S. Jaume Ap6stol, patr6 d' Espanya y s. Cugat mr.—Dimars 26, (abans f) Sta. Ana, mare de Ntra. Sra.—Dimercres 27, S. Pantale6 mr. y stas. Juliana y Semproniana vgs. mrs. patrona de Matar6.—Dijous 28, Sts. Nasari, Celso y Victor mrs.—Divendres 29, Stas. Marta vg. y Beatris vg. mr.—Dissapte 30, Sts. Abdon y Senen m6rtirs (vulgo s. Non y s. Nen) y santa Donatila vg. mr.

## Lo punt de vista

Voldria en aquest article portarte estimat lector, al puesto mes enlayrat per mirar lo camp catalanista. Punt ser6 y esbarj6s ahont puguis empujarte, quan trobis boyr6s lo cel o ab bromes de tempesta, punt que dongui a cada fet, a cada part del panorama, a cada persona que s'hi mou, sa propia grandaria, sense exagerar les proporcions, sense ilusions 6ptiques, ni ombres enganyadores. Per aix6 no estranyis que m'entafuri per viarans un xich fosc y embrancats. Ja respirarem y explayarem la vista en arribant al crestell de la montanya. Qui no hagi perdut tota fe en les normes que mes de lluny o d'aprop regeixen los actes de la vida humana, qualsevol que cregui encara que dits principis, despr6s d'una intensa y llarga propaganda acompanyada de perennals y s6lides institucions, venen a encarnarse en la vida dels pobles, formant lo que se'n diu *caracter nacional*; no podr6 menys de vinclar sovint la testa y reflexionar fonda-ment, al veure certes explosions populars, certs entusiasmes, que regintse un hom a priori per los datos morals establerts; may hagerem deduit com natural conseqüencia d'aquelles premises. Y lo que passa ab un poble, passa en les persones particulars; tota vegada que'l caracter popular no es sino la suma dels caracters dels individus, que mutua-ment s'influeixen. Mirantho solament per nocions abstractes, per explicar lo que a primera vista resultan anomalies, n'hi hauria prou ab la llivertat, que vol dir potencia activa y expedita. de fer aix6 o no ferho, d'inclinarse a n'aquesta part o a la contraria. Pro al home, y molt menos al home social, may se'l pot judicar no mes per normes abstractes. Tot-fet social es lo resultat d'un verdader teixit de complicadissimes causes, casi totes morals, moltes ocultissimes a la primera mirada; y per no tenir la intuici6 suficient per esbrinarles, y l'aplom necessari per sospesar sa influencia en cada cas

particular, resulta tan difi6cil l'estudi fonda y científich de la vida dels pobles, la verdadera filosofia de la historia. Y no's cregui que per aix6 en pateixi gens la llivertat. No. Ella sempre es l'unic principi electiu qu'en definitiva inclina la balansa; pro aix6 no priva que senti atraccions o destorbs que per una y altre part la sollicit6 o entranbanquin. Ella sempre es la reyna sobirana que s'explaya lliure y serena per damunt les ones que re-bullen y es trencan, per damunt la brumera de les passions exaltades. Si porta cadenes, es perque les admet de bon grat; quan li fan nosa, d'una embranzida les capola.

Sent aixis les coses, quan al home pensador lo sorpren una d'aquestes sortides de to, que tan sovintejan en la vida dels particulars com de la multitut, lo qu'ha de fer, no es desentendres d'aquells datos generals que son com lo substratum regla y caracter universal; sino buscar ab tota atenci6 y ayudado les causes corruptores qu'han neutralisat son efecte, les forses noves qu'han cambiat la resultat. Y si sab encertarles, si avans no havia errat les verdaderes linees de la fesomia, no sols obtindr6 la cabal explicaci6 del fet, sino que n'treura una conseqüencia molt consoladora. Aquesta es qu'all6 no pot durar, que si la nova malfatia no s'ha fet cr6nica modificant los fonaments de la personalitat, cedir6 a les energies vitals internes; veur6 qu'es tronada d'istiu, que per negre que deixi l'horitz6 quan se congria, es la que amaga un cel mes pur, y donar6 mes or y hermosura als purissims raigs del sol que foradar6 ben aviat les negres bromes.

Busquem una comparansa que'ns ho expliqui, y la trobarem en lo teatre. Aquest es lo retrato de la vida del poble ahont floreix. El poble no sent los bataments y vibracions que no s'acomodan a la tensi6 de les fibres de son cor, no s'assimila sino all6 qu'ennomolla perfectament ab son ser, no hi ha ced6s mes fi per treure les passadures que per preocupacions d'escola o altres causes de vegades barreja l'artista ab la farina pura y sanitosa que dona la naturalesa. Per aix6 en tesis general sos aplausos son lo nivell de sa cultura. Per lo tan, qui s'hagu6 ben amparat de son caracter, qui tingué los antecedents historichs y morals per construir sa personalitat, podr6 ben be pintar en un quadro la fesomia de son teatre, avans de fullejar cap obra de sos poetes dramaturgs. Resultaria exacta la pintura? Qui sab? Pot ser si les linees generals; ara moltes particularitats sens dupte que discreparian; fets hi hauria, aplaudiments, situacions, que no sabria com enquibirles en la silueta primitiva. Y aix6 per que? Perque al costat d'aquelles influencies generals que naixen de son caracter, n'hi ha d'altres en lo

teatre, com diu molt be l'Ixart, d'un ordre mes immediat, mes prosaich, mes positiu, que venen a contrariar la obra fatal y ll6gica, a desvirtuarla, a desviarla de son natural cami. «Lo teatre, escriu Schiller, reposa en 6ltim terme en varies necessitats: l'empressari sol fer negoci, l'actor vol lluirse, lo p6blich vol divertir-se.» Ve l'autor ab lo purissim ideal del art, y es troba de primer sobtat per lo prosaisme d'entre bastidors, sent despr6s los crits del p6blich excitat momentaneamente per una passió, y finalment escolta son propi desitj d'afalagar perque l'aplaudeixin. Ja tenim enterboli da la deu cristalina de la inspiraci6, y ell qu'es bon poeta fa, com diu arist6til, lo mateix que fan los dolents; s'ha deixat corrompre, y ara ell corromp a la multitut; ja los aplausos del poble no donan lo grau y to de la seva cultura; ja tot aix6 dependunt de sa voluntat, ha de pau y serenitat necessaries per tornar a sentir aquelles fondes y dolcissimes armonies que brollan del bell fons de la naturalesa, y no s'han pas estronc6t en lo cor del poble.

Les regles que's dedueixen d'aquesta doctrina calria que les tinguessin ben apreses y les apliquessin ab criteri ser6 y desinteressat los que's dedican a donar son judici sobre ls fets socials o polítics, fentse mestres y directores de la multitut que no mes pensa per altri, generalment per lo diari que llegeix. Pro ells si que poch ne basquejan. Si d'ells ens haguessim de refiar, resultaria que'l catalanisme hauria ja mort moltes vegades: l'un dia perque morí en Robert, l'altre perque l'onada republicana'ns ofeg6 al ple d'una candidatura, l'altre perque 'l poble ha aplaudit al Rey y a Maura en son viatge. Y donchs que no hi ha seny per veure lo qu'es essencial y lo que no mes son accidents; lo que neix espontaneamente del cor del poble y lo que li empeltan de fora ab l'engany, ab la por, ab el c6lcul, ab la excitaci6 momentanea del aparato y la novetat? Faltan bones dosis d'aquella m6xima de Bac6: «no alas, sino plom.» Plom de serietat, plom de judici ser6, plom d'equilibri d'afectes. Aixis ens estalviariam alegries fatues per falta de fonament. Aixis tindriam mida en l'esglay y desespero que produeixen certes commocions populars, y adquiririem aquella llarga esperansa tan necessaria a qui vol dedicarse als estudis socials, recordant la dita den Balmes: «si l'home te certa tendencia a la locura, tamb6 te un fondo de bon sentit de que no se'n pot despendre; y la societat quan se li presenta qui vol ferla delirar, o contesta ab la rialla de burla, o si s' deixa estraviar per un moment, torna sobre si y llensa als que la malmenaren.»

Y vetaquí que ja som al mirador que volia ensenyarte, amich lector. Mirant

d'aquesta altura de principis, trobarem que la garantia mes ferma de vida, y de vida llarga y encoratjada pel catalanisme ha de ser per tot home pensador el qu'ell es una causa que neix del mateix cor del poble catal6, que porta tota la seva vida, que no te altre encuny que son caracter; y com aquest a despit d'influencies momentanees no's modifica en lo essencial, com es la pedra angular que fa de fonament a nostra nacionalitat, y que si un instant pot decantarse a quelc6m de son seti, torna prompte per natural necessitat a son lloch y equilibri; o'l poble catal6 deixar6 d'esser lo qu'es, o no hi ha perill que per ara toquin a morts per lo catalanisme. Que ve l'empena republicana, socialista y anarquista. Estudiemla a fondo, y veurem que la sava que porta es forastera, veurem qu'es el bull d'una passió atada ab macatalanisme, no hi ha generaci6 espontanea, hi manca 'l lle6cor de la terra, res hi trobarem que's digui ab lo caracter dreturer y just de nostre poble. Vindr6 frart o d'hora'l desengany, pot ser despr6s d'haver fet grans desgracies, pro vindr6, y allavors aqueixa mateixa excitaci6 podr6 servir de forsa poderosa per fer mes llesta la revirada cap a sa natural orientaci6. Lo moviment vers en Polavieja no fou per moltissims, quan vingu6 la decepci6, la volada que'ls deix6 en lo camp del catalanisme? Qui sab si pot succeir lo mateix ab altres entusiasmes? Apliquem la mateixa doctrina a un altre fet. Morí en Robert, y molts ja publicaren la mortuoria del catalanisme. Tamb6 morian los capdills del poble d'Israel quan ja trucava a les portes de la terra de promissió. Erraren per no coneixer la naturalesa de nostra causa. Es no compendre per ahont escampa ses arrels aquest arbre, es no saber qu'en aquesta causa la corrent vital no va del cor del ap6stol al cor del poble, sino qu'un y altre la xuclan del cor de la patria; es no atinar que'l propagandista no es mes que'l despertador d'aquelles energies, el que li dona la conciencia de si mateix, el que dirigeix la forsa de son caracter.

Y vetaquí que tot buscant lo punt de mira per aquestes embolicades qüestions; tot descubrint els erros dels que no'ns coneixen, em trobat tamb6 la fórmula que resumeix tota la doctrina de propaganda catalanista. No es altre qu'aquell *nosce te ipsum* dels antics, desvetllar lo cor del poble, que conegui'l poble a Catalunya, que conegui son llinatge, que s6piga l'herencia que li pertoca, que llegeixi sa noblesa en lo fons mateix de son cor, que no's deixi tractar com bort per mans de madrastra.

Patri6!

## La herencia del Dr. Balari

Ab aquest títol publica en son darrer número l'nostre estimat confrare "Lo Camp de Tarragona", un article que firmariam de bon grat, tan conformes estém ab sa finalitat y conceptes. Té rahó l'articulista; l'insigne catedràtic de Grech de la Universitat de Barcelona, mort ara de poch, era un sabi en la més vasta accepció del mot; un sabiás que modestament, desde la foscor de sa cátedra poch concorreguda y dels arxius de Barcelona que coneixia com ningú, esmerça profitosíssimament sa enfeynada vida en trevallar per la ciencia y per Catalunya.

Y apena de debó, qu'un home de les singulars qualitats, dels rellevants mèrits y serveys d'en Balari, un trevallador may cansat, tipo acabat del carácter catalá, que hi anat d'un lloch al altre pels carrers de Barcelona deixava de trescar en la ordenació de ses famoses papeletes; un héroe del estudi qu'a Alemany, al Austria, a Suíça, per totes les nacions europees verament civilizadas que visitava cada istiu, perfeccionant sos coneixements era sobremanera respectat y admirat, mestre de mestres qu'ha escampat per diferents Universitats d'Espanya no haver merescut de la mateixa premsa barcelonina deixebles seus per catedràtics, mes que la gazetilla una mica llargaruda que 's dedica a qualsevol industrial que s'hagi sabut enquirir, a qualsevol notabilitat mes o menys autèntica qu'ha fet soroll en societats y periódichs.

Gran injusticia 'ns sembla aquesta; però, per lamentable que sigui, no es tan gran com ho fora pera la filologia y la historia de Catalunya la pérdua del inmens tresor qu'acumulá en sos milers de papeletes, ab paciència de benedictí, ab constancia de formiga, ab talent veraderament superior lo plorat mestre, darrer tany, se pot dir, d'aquella esponebio, Duran y Bas y tants d'altres que feren de la Universitat barcelonina un arbre de saborosos y abundantíssims fruyts de ciencia catalana.

No, la herencia qu'n Balari ha deixat en aquelles notes de les que un persich va bastar a escriure'l magistral tractat "Dels intensius catalans", ab que deixá espalmats als gramàtics de la terra; qu'un grapat fou suficient a formar los monumentals "Orígenes históricos de Catalunya", hont anirá per força a posar tothom qui vulgui tenir coneixement verader del primers temps de la nostra nacionalitat lo tresor sens preu tancat en los armaris de son estudi, no pot quedar oblidat, no pot desapareixer sense omplir de vergonya inesborrable la cara d'aquesta societat intelectual catalana, justament enorgullida de sa cultura.

La publicació d'aquesta dressana d'invencibles armes contra 'ls qui negan los characters de la nacionalitat catalana, ha de ser lo monument que la Catalunya conscienta de si mateixa aixequi al malaguanyat filólech si no vol que 'ls sabís extrangers ens incloguin en l'humiliant menyspreu ab que parlan de la cultura espanyola.

Ara que tant intensament se trevala en la fixació gramatical y en la formació del Diccionari de la nostra llengua 's permetria que restés inédita o, pitjor, perduda la gramática d'en Balari y 'ls milers y milers de mots qu'ell havia estudiat magistralment, com ja no 's pot demanar més?

Hem de creure qu'aquestes excitacions ja son inútils; que los companys, amichs y deixebles qu'una cosa o altra son tots los sabís barcelonins, ja haurán recullida piadosament aquella riquesa y la guardarán ab la veneració que 's mereix; però pera satisfacció de sos admiradors, caldría que 's fés públich; que mans enteses y carinyoses, si no corporacions com l'Ateneu, la Academia de Bones Lletres o la Universitat han sal-

vat aquells carreus tant forts y valiosos de la gran obra de la resurrecció nacional.

Juan Poblet.

### AL PARC LO ROSÉ Y 'L EUCALIPTO

Al parc un eucalipto vejetaba  
Orgullós Escampaba  
Anys prop passat ses rames  
Sombra fent als minyons, joves y dames,  
Que sentats a sa fresca  
Miren els peixos del estany fent gresca.  
Prop sa soca floria  
Un rosé; cada dia  
Pensant estava 'l modo d' exhibirse.  
Per fi va decidirse  
Parlá d' esta manera,  
Ab trista veu, fingida y falaguera.

— ¡Oh abre corpulent! pena no 't dona  
Que sufrí tanta estona  
Que pel fanc n' arrossegue,  
Que famolenc lo cüc mas flors rossegue?!

Planyte del meu martiri,  
Es un viure mon viure de deliri.  
— Que vols, rosé, que fassi  
Querqué ja may te passi  
Lo que tans anys te passa?  
Que vols perque esta rassa  
D' insectes, lletja, per tu malaida,  
No vingue a corcá t' hermosa vida?

— Llansarme a tos brassos  
Y estar ab tu abraçant en eterns llassos.  
Donar al vent ponselles  
Perqué xuclen la mel rosses abelles.  
Escampá suaus aromes  
Qu' arribeu fins als cors de les colomes,  
Que pel parc sons vols donau,  
Puig sé que m'hermosor fa temps prego-  
[nau.]

— Vine, rosa encisera.  
Que rius com riu l' aubada matinera;  
Puja en lo meu ramatje,  
Descansa 'n mon fullatje,  
Vine a teixir garlandes de tas roses  
Que 'n lloc se 'ntrobaran de mes hermoses.

Joyosa s' ennia cantant victòria,  
Com qui puja a la gloria.  
Del eucalipto 'n fá una rica joya,  
Ne feu d' ell una toya  
De roses coronat

Mes ¡ay! que son favor li ha costat  
La vida, puig al cor tan sols espines  
L' hi ha clavat lo rosé, fels y matsines  
En lloc d' aroma y mel.  
¡Ingrat rosé! ¡Crudell!!!  
Aixís pagues aixó es la recompensa  
Al que a tos planys surti en ta defensa?  
L' eucalipto ja es tronc ont se gloria  
Esclatant lo rosé flors cada dia.

May faltarán persones  
Que ingrates pagarán també 'ls favors  
Donant amarcis disgustos.  
Als bons factors, si poden fins la mort.

Francesch Llabrioch.

## A LOS CATALANISTAS (1)

«Excmo. Sr. D. Alberto Rusiñol:

Mi querido amigo: Tengo empeñada con usted y los demás diputados catalanistas mi palabra de hablar, desde esta Corte, de la aspiración más honda, enérgica y sentida del alma catalana, del regionalismo, tan desconocido como calumniado en las altas y en las bajas esferas burocráticas.

Soy español de corazón, siento verdadera idolatría por la unidad y engrandecimiento de la Patria y entiendo que para ser buen catalán no es menester ser mal español. Por esto creo yo que el regionalismo, por encima de todas las formas de gobierno, es el único que puede salvarnos de la degradación y ruina. Cata-

(1) Reproduim ab gust y recomaném la lectura del present escrit publicat en la revista *Espanya y América de Madrid*. Son autor és persona molt reverenciada y estimada a la Cort per lo qual sos judicis tenen gran importancia.

ña es la primera región que marcha con paso firme y serena mirada hacia la regeneración nacional.

El día no lejano en que las demás regiones abran los ojos a la luz, concluirán todos los convencionalismos políticos, enmudecerán los dioses mayores y menores del Parlamento, desaparecerán de la escena los sofistas é histriones de la oratoria y comenzará la vida de una nueva España. O el regionalismo, ó la muerte.

Aquí todo ha fracasado, amigo mio: los partidos políticos están desechados y rotos. Si Maura — y á cualquier otro jefe de Gobierno le sucedería lo propio — no se hace decididamente *regionalista vadicat*, sin ergos ni distingos, fracasará por completo. A lo más será un gran general sin ejércitos, arrollado por sus mismos amigos ó por sus adversarios, encerrados unos y otros en el estrecho círculo del asfixiante centralismo. La absorción y el panteísmo del Estado han matado las energías de la región, de la provincia y del municipio. Por esto la España liberal y democrática del siglo XX, por la más sarcástica de las antítesis, es un Estado sin energías físicas y sin valor moral.

Hace dieciséis años que estoy en cordial y amistoso contacto con los más conspicuos políticos españoles. Conocedor de sus juicios y opiniones respecto del problema catalanista, he podido convencerme que son pocos los que nos hacen justicia. En general consideran al catalanismo peligrroso y como levadura separatista. Nos comparan á los cubanos y portorriqueños de hace veinte años. Hay que deshacer á todo trance este funesto error: importa hacer propaganda activa y tenaz contra monstruosidad semejante. Cataluña sabe hablar muy alto y decir á todas las demás regiones españolas: "Los políticos os engañan miserablemente. Somos todos hermanos, tenemos las mismas aspiraciones, anhelamos nuestra respectiva independencia regional, y queremos barrer de todas las provincias y de todos los municipios la funesta acción centralista del Estado y el caciquismo despótico y brutal, que apoyado por los políticos de Madrid, nos oprime, envilece y degrada."

Realizado el viaje del Monarca á Cataluña, extinguidos los últimos fulgores de las fantásticas luminarias, apagados los posteriores ecos de las públicas aclamaciones y cumplidos los deberes de buena educación y tradicional cortesía catalana con el jefe del Estado, me creo en el deber de hacer algunas consideraciones sobre la situación actual del catalanismo, ante cuyo cadáver había entonado la prensa rotativa y bullanguera de todos los matices políticos himnos elegíacos.

"Maura — se ha dicho — dió un golpe tremendo al catalanismo en una célebre sesión de Cortes en 1901, la muerte de Robert le dejó desahuciado y sin esperanzas de vida, y el viaje del Rey á Cataluña lo ha matado completamente: y si no ha concluido con esa hidra peligrosa, lo ha amarrado de piés y manos al carro triunfal de la dinastía reinante... Así discurren los impesonables madrileños....

¿Pero ha muerto el catalanismo? ¿Es cierto que se ha transformado y tomado una nueva orientación, *dinastizándose* con motivo del viaje regio? Las discrepancias de criterio en la forma de recibir al Rey ¿han producido, como quieren los más fervientes alfonsinos, una honda división en su campo? He aquí, amigo mio, los puntos que importa mucho dilucidar en estas prometidas epístolas.

El regionalismo vive, y vive más potente que nunca, á pesar del viaje regio y del deseo de matarle en su misma raíz por ciertos hipócritas y solapados elementos que, diciéndose amantes de Cataluña, son sus más temibles enemigos. Ya los iré desembozando y señalando con el dedo cuando llegue el caso. Conozco todas sus intrigas y los daré á conocer. De acuerdo con nuestros falsos

amigos, el centralismo político trata de apropiarse, corrompiéndola, de la esencia de las Bases de Manresa. Pero esto, en vez de matar al catalanismo, constituye su mayor triunfo. Porque el Catalanismo ¿es un fantasma, ó una realidad? Si es un fantasma, si es obra de cuatro locos y desequilibrados ¿por qué se le persigue con tanto encarnizamiento? Si es una realidad si domina y se enseñoorea de todas las voluntades catalanas, si tiene su raíz en lo más hondo de su ser y de su conciencia ¿por qué no se le atiende, estudia y satisface?

Los políticos madrileños tienen que convencerse de que el regionalismo, sostenido con tanto tesón y constancia por el pueblo catalán, ya no puede morir. Cataluña ha dado la voz de adelante, y las regiones hispanas, desconfiando ya de todos los partidos políticos, no quieren sucumbir bajo el despotismo de sus tutores, los gobiernos centralistas. Por esto todas ellas serán siempre defensoras del regionalismo histórico, única fórmula conciliadora de la tradición y del progreso político y social. En esta parte, Pí y Margall vió con intuitiva clarividencia el único porvenir de la patria común. Y mientras no se siga el camino señalado por la política regionalista de las que hoy son regiones y ayer fueron potentes nacionalidades, España no se levantará de su atonía y postración moral; irá al suicidio nacional y perderá toda esperanza de salvación y de nueva vida.

Hay que distinguir en el regionalismo dos cosas, que aquí se confunden en un modo lamentable á saber: su esencia y su organización. La primera es, como he indicado, la vida misma, única é intangible, de las regiones; la segunda es la forma jurídica, más ó menos cohesiva y fuerte, que adopte la aspiración regionalista para luchar por el triunfo definitivo de sus ideales. Y esta, en los actuales momentos, es la parte más interesante de la cuestión, porque es indudable que uno de los fines, según se dice, del viaje regio, fué el desorientar al catalanismo convirtiéndolo en un regionalismo anodino é inconsciente y sometido en absoluto á una fórmula política y determinada; pero los esfuerzos á este objeto enderezados han resultado completamente estériles, porque el regionalismo no puede desaparecer mientras las regiones tengan el alma y la vida que constituyen su esencia corruptible é inmortal. La temida sombra del terco Fivaller y la patriótica de Claris se proyectaban tal vez, á pesar suyo, sobre la frente de Cambó cuando dirigía su mensaje al Rey en la casa solariega de los consellers barceloneses. Don Alfonso no es un Fernando de Antequera, ni mucho menos, pero el concejal sin sospecharlo, siquiera resultó un conseller de cuerpo entero; tal es la fuerza incontrastable del catalanismo.

Por no fijarse en la distinción de la esencia y del organismo catalanistas los periódicos voceros de esta corte, impregnados de esa atmósfera asfixiante del centralismo despótico á la francesa, que á todos envenena, ha dado en la flor de decir que el viaje de don Alfonso ha matado para siempre la aspiración catalanista.

Yo no diré que la organización del regionalismo, sobre todo desde la muerte del doctor Robert, no haya padecido y no esté padeciendo todavía relativas crisis. Radicales y moderados, intransigentes y liberales, republicanos y monárquicos, dinásticos y antidinásticos... todo ese conjunto de prohombres, de ideas diferentes y aspiraciones diversas, no se presta fácilmente á dar una orientación concreta al catalanismo, según el criterio y el sentir de las diferentes agrupaciones de que se compone. Pero esto, repito, no es la muerte, sino la resurrección y la vida de la idea catalanista; porque se ve que por encima de todas las aspiraciones políticas, en la dirección del movimiento regional flota una idea, única é indiscutible: la vida descentrali-

zadora é independiente de la región. Así pues Cataluña ha obrado cuerdamente en recibir y agasajar al Rey, como obrará bien siempre que tribute el homenaje de su consideración respectuosa á cualquiera entidad que represente y simbolice al Jefe del Estado.

Aun no hace tres meses se desataban en insultos y crueles inventivas contra Cataluña los periódicos madrileños. En cuanto recibieron el primer telegrama de la respetuosa recepción hecha á don Alfonso, no hallaban palabras en el Diccionario de la lengua castellana, ni adecuadas hipérbolos para ponderar la *ilustración, cultura y ferviente patriotismo del serio, laborioso y honrado pueblo catalán*. ¿Qué persona, pues, sensata y de recto criterio hará coro á estas gentes, que hoy borran con la cabeza lo que ayer escribían con los pies?

El catalanismo—acaban de decir el gran poeta Maragall en su reciente folleto *De las royals jornadas*, y Oliver en sus últimos artículos publicados en el *Diario de Barcelona*—es ante todo un movimiento *sentimental*, esto es, el mismo sentimiento del alma de Cataluña, viviente en el alma de todos los catalanes. Ahora bien, ese sentimiento, que es, como si dijéramos, la forma substancial, el principio vital, la misma creencia del alma catalana, ¿puede morir? No, y mil veces no. Y cuanto más se oponga el centralismo al desarrollo de la idea catalanista, tanto más se vigorizará su principio vital. Por esto el viaje del Rey, preparado exclusivamente para matarle, al decir de ciertas gentes, le ha dado más exuberante vida, cosa que preocupa muy hondamente á las más altas personalidades de la nación. ¡Ojalá perdure esta preocupación en el corazón y en la mente de nuestros gobernantes y abran de una vez para siempre los ojos á la luz!

El centralismo, causa de todos nuestros infortunios, es un sistema político aniquilador y aplastante, propio tan sólo de Estados cautivos ó decadentes, contra el cual no pueden menos de luchar la naturaleza y la sociedad humanas, por ser contrario á los derechos in-

prescriptibles de la familia y á la autonomía municipal.

Asentada esto verdad poco importa que la agrupación catalanista sufra ó haya sufrido algunos entorpecimientos, preparados y dirigidos solapadamente por el bizantinismo político de Madrid. Precisamente el viaje regio dispó todas las dudas y descubrió todas las incógnitas; en todas partes salía el pueblo catalán al encuentro del Jefe del Estado, pidiéndole con respetuosa pero firme energía la autonomía administrativa, los derechos forales y la vida regional. Las ruidosas músicas y las delirantes aclamaciones no pudieron ahogar la voz del pueblo que pide su regeneración y la regeneración de la Patria.

La fuerza del catalanismo va en aumento: los federales de buena fe y los carlistas expectantes deben unirse á él como punto de esperanza y única arca de salvación; los nuestros en ninguna parte estarán mejor que en donde se garanticen los derechos de todos: el orden, la libertad y la justicia. El catalán que no es regionalista és un suicida y enemigo de la Patria común.

Probado que el regionalismo catalanista no ha muerto como sentimiento del alma catalana, ni como asociación política militante, trataré en las siguientes cartas de la conducta que á los directores del catalanismo conviene seguir para la más pronta y rápida ejecución de sus ideales; pero deseo que cuanto voy á exponer no se tome más que como sencilla *representación*, nunca como norma que trate de imponer á nadie; porque catalanista convencido y entusiasta admirador de Pi y Margall y de Robert en lo que se refiere á lo fundamental del programa, no me considero en otro derecho que con el de emitir, según mi leal saber y entender, una opinión que podrá ser equivocada, y que por lo mismo sometido incondicionalmente al fallo y aprobación de todos los catalanistas,

Hasta otra se despide de Ud. su afectísimo amigo y S. S. Q. B. S. M.,  
FR. SALVADOR FONT,  
Agustino

# NOTICIES

## Meeting catalanista

Per la ciutat de S. Jaume l'Associació Catalanista de Tarragona y sa Comarca farà un meeting al Pla de Cabra, anantsen á l'ensendemá á fer una excursió artística á Santes Creus.

Aplaudim de debó qu'els nostres companys tot fent política, també fassin art, que d'abdues maneres es fa Patria.

Al meeting hi concurriran les Associacions catalanistes de Reus, Valls, Montblanch, Espluga de Francolí, Vendrell y d'altres.

Entre la gent del Camp de Tarragona y la Conca de Barbará, hi regna molt d'entusiasme pera assistirhi.

Hi parlaran valiosos oradors de les esmentades Associacions.

Haventhi sigut invitada, també LA VEU DE LA COMARCA, la seua Redacció ha delegat, pel cas, al nostre estimat amic y col·laborador, l'advocat de Montblanch, D. Joan Poblet, qui hi durá, doncs, la nostra representació.

Desitjem que tot vaigi més que bé per las reivindicacions de Catalunya.

La premsa local fá un munt de días que ve demanan sia respectada la veda, mes tot es inutil fins l'extrem que un diari local diu "que se cometen abusos de tal índole que la Autoridad debe á todo trance evitar."

Creguinno los casadors que pagan han de constituirse en societat y aqueixa fer las denuncias y perseguir als infractors, doncs de las Autoritats non treuran mes que bonas paraulas, sino mes se 'ls demanan las cossas per favor.

Los periodics locals venen fen comentaris respecte la supresió de las festas anyals dedicadas á la Patrona de la Ciutat de Tortosa, la Verge de la Cinta, que l'any passat ja foren suprimidas per rahons de economia, mes aqueix any se digué fá pocs dies, era per guardar los dinés pera cuan vingá á visitarnos el Rey (que sols Deu sap cuan será), y ara es diu que si que sen farán.

No cal di si hu voldríam nosaltres que 's fessen de festas y en particular la fira de bestia que 's la que 's mes útil y está mes en caracter ab la nostra extensa comarca en la que tanta importancia té la compra, venta y recría de tota mena de bestia, mes no hi podem fe mes som pessimistas y per lo tan, duptem se fassin festas y menos la fira.

Desenganyemos, que no 's rompin los motllos vells, no podem aná andavan, aquí respirem odís personals nascuts. crecuts y atíats, per lo caciquesme vil, rastrér, baix y miserable, que mata tot cuan toca sino prescindim d'ell no tindrem festas. Tan de bo 'ns equivoquesim.

Lo nostre estimat amic l'acreditat metje cirurjá En F. Cavaller Mengual ha trasladat son despaix al carrer de Santa Ana, número 1, pis principal (casa 'l Conde) lo que li ha permés donar bonas condicions higienicas a la seva tan anomenada clínica operatoria.

El día 14 entregá l'anima a Deu lo nostre amic l'ilustrat advocat En Joaquim Catalá Rebull. (Q. A. C. S.)

A la seua Sra. Esposa, fills y demás familia li fem testimoni de nostre condol.

Grat sia á Deu que 'ls Pastors de las animas dels fidels de Catalunya rompen ab la malahida costum introduhida en el nostre entendent, pera descristianissá, predicán, rasan y ensenyan en castellá tórnan á dirigirse als fiels en la llengua materna, la propia, la del ánima, la del cort. Si en catalá dehen ser instruits pera salvarse los que en catalá se 'ls ensenya á renegar y á fer el mal.

De dalt ve l'exemple. Baij los auspicis del Excm. Sr. Cardenal Casañas, Bisbe de Barcelona, ha comensat a publicarse una revista popular Catolic-Regionalista nomenada la *Crew de Catalunya*, que recomanem de tot cort a tots y en particular a molts dels que crehuen cumpleixen milló ensenyan y predicán en castellá que no en la llengua propia.

Que tinga molts imitadós y suscriptors li desitjem, establin gustosos ab ella 'l cambi.

Tortosa. Imp FOGUET, P. Hospital 5.

digo de los demas Doctores que escribieron historia en tiempo de la ley escrita. Y viniendo á los de la ley Evangelica, sabida cosa es que la primera escritura que hubo en ella fué el Evangelio de San Mateo; y este no se escribió hasta siete años después de subido Christo á los cielos; Pues en este medio no es cosa clara, que los Predicadores primeros del Evangelio se valian de las tradiciones, para enseñar los misterios de nuestra Fé á los primeros creyentes, y que ello recibian por tradición la verdad de la doctrina que les enseñaban? Demas desto San Lucas en el principio de su Evangelio confessa, que para escribille, se valió de la tradición diziendo: que escribe el orden de las cosas acontecidas; *Sicut tradiderunt nobis, qui ab initio ipsi viderunt, et ministri fuerunt sermonis*: Como se las contaron á el los que las abian visto, y fueron ministros de la doctrina Evangelica, Luego aquel Evangelio tambien estriba en la verdad de la tradición, demas de las asistencia del Espíritu Santo, y por consiguiente, antes fué la tradición, que la escritura de aquel Evangelio. Y porque mas apretemos este punto, quien dá autoridad al Evangelio, sino la tradición de la Iglesia que nos lo propone tal? Por ventura (como advirtió muy bien el Ilustrissimo Cardenal Cessar Baronio) tendriamos por sagrada escritura el Evangelio, y los demas libros que ay en ella, si la Iglesia no los hubiera recibido por tales, y no los propusiera como á escritura Canónica? *Evangelio non crederem* (dize San Agustín) *nisi me Ecclesie Catholice moveret auctoritas*. No daría Crédito al Evangelio si la autoridad de la Iglesia no me moviera á ello, dandomele como escritura sagrada. Ella lo recibió al principio de los Santos Apóstoles, y después en la sucesión de los tiempos se ha ydo confirmando la noticia de aquella tradición; y por medio della, tenemos ser Canónicos los libros que la Iglesia nos propone por tales.

Pues dize de los Artículos de la Fé, que son el fundamento de nuestra salvación, en quien estriba todo el edificio, y



## CAPITULO NONO

### Declárase que cosa es tradición.

Digo pues, que según lo que ya el uso común tiene recibido, tradiciones se llaman cualesquiera verdades, cuya noticia ha venido de mano en mano, comunicándose de padres á hijos, y de mayores á menores, hasta los siglo presentes, sin que intervenga Escritura. Y el mismo nombre se dá á las observancias y costumbres, introduzidas con esta manera la sucesión. Estas verdades pues que desde su principio han ido siempre conservándose sucesivamente en la memoria de los hombres, recibidas con el comun aplauso del Pueblo, sin contradicción de la gente cuerda, y bien entendida, tienen tanta eficacia y fuerza, para confirmar el crédito de las cosas antiguas; que con mucha razón se les dá el primer lugar entre todas: porque son primeras en tiempo, y mayores en dignidad. En tiempo, porque primero es dezirse las cosas, para que se tenga noticia dellas, que ponerlas en escritura (comunemente hablando) y en dignidad: porque de la tradición, como de su propia rayz toman su fuerza los demás testimonios, con que la verdad se confirma. *Prior est anima, quam littera* (dijo el

# Imprempta DE JOSEPH L. FOGUET SALES PLASSA DEL HOSPITAL, 5, TORTOSA

En este establiment se confeccionan treballs tipografichs á preus económichs.  
Treballs á varises tintes y sobre papé pergami.

## Moreso

GRAN BOTIGA DE CALSAT  
DE TOTES CLASSES  
*Sabates y botines d' ivern*  
Confecció esmerada pera 'ls que tenen los peus delicats.  
Casa fundada l' any 1866.  
**PREU FIXOS VENTES AL CONTAT.**  
Plassa de la Sen y Arch del Rumeu  
TORTOSA

## DISPONIBLE

antiquissimo Tertuliano) *et prior sermo, quam liber; et prior sensus, quam stilus.* Primero es el ánima que la letra: por que esta es para escribir lo que el alma concibe. Y primero es la plática de las cosas, que el libro donde escriben; por que comunmente se escribe lo que los hombres platican. Y primero es el sentido que la pluma: porque esta es instrumento, con que se escribe lo que sentimos. Luego la tradición de las verdades en que se refieren las cosas sucedidas, antes es, que el hazer escritura dellas. Claro está, que el tiempo de la ley natural, luego despues de la creación del mundo, muchos años se conservaron los hombres en la noticia de las cosas passadas, con sola la autoridad de la tradición: porque muy largo tiempo passó desde que Dios crió el mundo, hasta que se inventaron las letras, con que se dió principio á la escritura. Y aun despues de inventada esta, fué también necesaria la tradición de unos á otros. Pero demos por constante, que todas las cosas passadas vinieron á ponerse en escrito; pregunto yo agora, la verdad de aquella escritura no dependia de la verdad de la tradición, claro está, que si el Escritor no refirió las cosas, como á él se las abian referido, no era verdadero lo que escribió: y así toda la fuerza de su verdad, estribava en la conformidad de lo que escribia, con lo que le abian referido. Y si acaso la tradición no era verdadera, tampoco podia ser verdad lo que escribia, escribiendo lo que abia oydo. De lo cual se sigue, que toda la verdad de la escritura depende de la tradición; y á ella se ha de hazer el último recurso, como al principal original de donde se saca lo escrito. Cuando el Apostol San Pablo dijo á su dicipulo Timoteo, que guardasse el depósito que le abia encomendado: dize San Ireneo que llamó depósito á las tradiciones, que del abia recibido. Y declarando un Doctor grave la fuerza de aquella palabra (depósito) enseñó admirablemente, y con grande elegancia, ser verdaderissima la doctrina, que agora ybamos enseñando. *Quid est depositum?* (pregunta este Doctor) y luego responde. *Depositum est, id quod tibi traditum est. non á te inventum: quod accepisti, non quod excogitasti: rem non ingenij, sed doctrinae: no usurpationis privatae, sed publicae tra-*

*ditionis: rem ad te perductam, non á te prolatam; in qua non Autor esse debes, sed custos.* Como quien dize: Si quieres saber, ó Timoteo, que cosa es depósito, para entender que es lo que te encomiendo que guardes. Depósito es, no lo que has inventado de tu cabeza, sino lo que te ha sido entregado en confianza: no lo que tú has pensado, sino lo que has recibido: es una cosa no salida de tu ingenio, sino doctrina que te ha sido enseñada: no usurpada por tí privadamente, sino sabida por pública tradición: una cosa que por sucesión ha venido á llegar á tí, y que no sale de tí, como de Autor della; en la cual no eres tú el inventor, sino el guardador que la tiene en custodia. Todo esto dize el sobredicho Autor, y de su doctrina (que es verdaderissima) colijo que los Escritores de las cosas antiguas, para ser fieles en lo que escriben, no han de hazer otra cosa, sino entregar por medio de sus escritos, el depósito que han recibido por tradición, sin tener licencia de inventar cosa que altere la sustancia de lo que llegó á su noticia. Y siendo esto así, no son ellos los que dan fuerza á la tradición, sino en cuanto son tan calificados, que la autoridad de su persona, quita la sospecha de toda ficción: ó la asistencia del que gobierna su pluma, nos asegura no poderse engañar, como aparece en los Escritores sagrados. Pero aun en estos (como diremos luego) es necesaria la tradición, no solo para que por medio della reciban el depósito de las verdades que escriben de cosas sucedidas, como lo hizieron los Evangelistas, sino también para que nos conste, que los escritos donde se nos refieren las tales cosas, son de aquellos Autores.  
Bolviendo pues á lo que arriba dijimos, de que la tradición procede en tiempo á la escritura, digo: que esto no solo es verdad en la ley natural (como arriba provamos) sino también en la ley escrita, y en la Evangélica: porque primero fué el suceder las cosas, y el platicarse dellas entre los hombres, dandose noticia unos á otros de lo sucedido: que no el ponerlas en escrito. Muchos años despues fué Moysen que las cosas que escribió, y todo aquel tiempo fué necesario aprovecharse de las tradiciones, para tener noticia de las cosas passadas; y lo mismo